



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Modernization of
Benefits and Obligations
Act

Loi sur la modernisation
de certains régimes
d'avantages et
d'obligations

S.C. 2000, c. 12

L.C. 2000, ch. 12

Current to May 20, 2013

À jour au 20 mai 2013

Last amended on January 1, 2012

Dernière modification le 1 janvier 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to May 20, 2013. The last amendments came into force on January 1, 2012. Any amendments that were not in force as of May 20, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 20 mai 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 mai 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section | Page | Article | Page |
|--|------|---------|--|
| An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations | | | Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada |
| SHORT TITLE | 1 | | TITRE ABRÉGÉ |
| 1 Short title | 1 | 1 | Titre abrégé |
| AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT | 1 | | LOI SUR LES PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE |
| BANK ACT | 1 | | LOI SUR LES BANQUES |
| BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT | 1 | | LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ |
| BILLS OF EXCHANGE ACT | 1 | | LOI SUR LES LETTRES DE CHANGE |
| BRIDGES ACT | 1 | | LOI SUR LES PONTS |
| BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT | 1 | | LOI SUR LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA |
| CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT | 1 | | LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS |
| CANADA COOPERATIVES ACT | 2 | | LOI CANADIENNE SUR LES COOPÉRATIVES |
| CANADA CORPORATIONS ACT | 2 | | LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES |
| CANADA ELECTIONS ACT | 2 | | LOI ÉLECTORALE DU CANADA |
| CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT | 2 | | LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT |
| CANADA PENSION PLAN | 2 | | RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA |
| CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT | 2 | | LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES |
| CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL ACT | 2 | 67 | |
| CANADIAN WHEAT BOARD ACT | 2 | 68 | |
| CARRIAGE BY AIR ACT | 2 | | LOI SUR LA MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX |
| CITIZENSHIP ACT | 2 | | LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ |
| CIVIL SERVICE INSURANCE ACT | 2 | | LOI SUR LE TRANSPORT AÉRIEN |
| CIVILIAN WAR-RELATED BENEFITS ACT | 2 | | LOI SUR LA CITOYENNETÉ |

Modernization of Benefits and Obligations — May 20, 2013

| Section | Page | Article | Page |
|---|------|---|------|
| COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT | 3 | LOI SUR L'ASSURANCE DU SERVICE CIVIL | 2 |
| CORPORATIONS RETURNS ACT | 3 | LOI SUR LES PRESTATIONS DE GUERRE POUR LES CIVILS | 2 |
| CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT | 3 | LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT | 3 |
| CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT | 3 | LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES | 3 |
| CRIMINAL CODE | 3 | LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION | 3 |
| CUSTOMS ACT | 3 | LOI SUR LES CRIS ET LES NASKAPIS DU QUÉBEC | 3 |
| DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT | 3 | CODE CRIMINEL | 3 |
| DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT | 3 | LOI SUR LES DOUANES | 3 |
| EMPLOYMENT INSURANCE ACT | 3 | LOI SUR LA CONTINUATION DE LA PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE | 3 |
| ESCHEATS ACT | 3 | LOI SUR LA PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE | 3 |
| EXCISE TAX ACT | 3 | LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI | 3 |
| FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT ASSISTANCE ACT | 3 | LOI SUR LES BIENS EN DÉSHÉRENCE | 3 |
| FIREARMS ACT | 3 | LOI SUR LA TAXE D'ACCISE | 3 |
| FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT | 4 | LOI D'AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES FAMILIALES | 3 |
| GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT | 4 | LOI SUR LES ARMES À FEU | 3 |
| GOVERNMENT ANNUITIES ACT | 4 | LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES | 4 |
| GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT | 4 | LOI SUR LA SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS | 4 |
| GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT | 4 | LOI RELATIVE AUX RENTES SUR L'ÉTAT | 4 |

Modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations — 20 mai 2013

| Section | Page | Article | Page |
|--|------|--|------|
| GOVERNOR GENERAL'S ACT | 4 | LOI SUR LE FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC | 4 |
| INCOME TAX ACT | 4 | LOI SUR L'INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT | 4 |
| INCOME TAX APPLICATION RULES | 4 | LOI SUR LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL | 4 |
| INDIAN ACT | 4 | LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU | 4 |
| INSURANCE COMPANIES ACT | 4 | RÈGLES CONCERNANT L'APPLICATION DE L'IMPÔT SUR LE REVENU | 4 |
| JUDGES ACT | 4 | LOI SUR LES INDIENS | 4 |
| LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT | 4 | LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES | 4 |
| MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT | 4 | LOI SUR LES JUGES | 4 |
| MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT | 5 | LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS | 4 |
| OLD AGE SECURITY ACT | 5 | LOI SUR LES ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES | 4 |
| PARLIAMENT OF CANADA ACT | 5 | LOI SUR L'INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS | 5 |
| PENSION ACT | 5 | LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE | 5 |
| PENSION BENEFITS DIVISION ACT | 5 | LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA | 5 |
| PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985 | 5 | LOI SUR LES PENSIONS | 5 |
| PENSION FUND SOCIETIES ACT | 5 | LOI SUR LE PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE | 5 |
| PUBLIC PENSIONS REPORTING ACT | 5 | LOI DE 1985 SUR LES NORMES DE PRESTATION DE PENSION | 5 |
| PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT | 5 | LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE CAISSE DE RETRAITE | 5 |
| PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT | 5 | LOI SUR LES RAPPORTS RELATIFS AUX PENSIONS PUBLIQUES | 5 |
| THE RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT | 5 | LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE | 5 |
| ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION ACT | 5 | LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE | 5 |

Modernization of Benefits and Obligations — May 20, 2013

| Section | Page | Article | Page |
|---|------|---|------|
| ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT | 6 | LOI DE L'ASSURANCE DES SOLDATS DE RETOUR | 5 |
| SPECIAL IMPORT MEASURES ACT | 6 | LOI SUR LA CONTINUATION DES PENSIONS DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA | 5 |
| SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT | 6 | LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA | 6 |
| SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT | 6 | LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION | 6 |
| TRADE UNIONS ACT | 6 | LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS | 6 |
| TRUST AND LOAN COMPANIES ACT | 6 | LOI SUR LES PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES | 6 |
| VETERANS INSURANCE ACT | 6 | LOI SUR LES SYNDICATS OUVRIERS | 6 |
| VETERANS' LAND ACT | 6 | LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT | 6 |
| VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD ACT | 6 | LOI SUR L'ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS | 6 |
| VISITING FORCES ACT | 6 | LOI SUR LES TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS | 6 |
| WAR VETERANS ALLOWANCE ACT | 6 | LOI SUR LE TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL) | 6 |
| COMING INTO FORCE | 6 | LOI SUR LES FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA | 6 |
| SCHEDULES 1 AND 2 | 8 | LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS | 6 |
| | 6 | ENTRÉE EN VIGUEUR | 6 |
| | 8 | ANNEXES 1 ET 2 | 8 |



S.C. 2000, c. 12

L.C. 2000, ch. 12

An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations

Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada

[Assented to 29th June 2000]

[Sanctionnée le 29 juin 2000]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Modernization of Benefits and Obligations Act*.

1. *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations.*

Titre abrégé

1.1 [Repealed, 2005, c. 33, s. 15]

1.1 [Abrogé, 2005, ch. 33, art. 15]

AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT

LOI SUR LES PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE

2. [Amendments]

2. [Modifications]

BANK ACT

LOI SUR LES BANQUES

3. to 7. [Amendments]

3. à 7. [Modifications]

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

8. to 21. [Amendments]

8. à 21. [Modifications]

BILLS OF EXCHANGE ACT

LOI SUR LES LETTRES DE CHANGE

22. to 24. [Amendments]

22. à 24. [Modifications]

BRIDGES ACT

LOI SUR LES PONTS

25. [Amendment]

25. [Modification]

BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT

LOI SUR LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

26. [Amendment]

26. [Modification]

CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT

LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

27. [Amendment]

27. [Modification]

| | |
|--|---|
| CANADA COOPERATIVES ACT | LOI CANADIENNE SUR LES COOPÉRATIVES |
| 28. [Amendment] | 28. [Modification] |
| CANADA CORPORATIONS ACT | LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES |
| 29. [Amendment] | 29. [Modification] |
| CANADA ELECTIONS ACT | LOI ÉLECTORALE DU CANADA |
| 30. to 40. [Amendments] | 30. à 40. [Modifications] |
| CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT | LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D’HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT |
| 41. [Amendment] | 41. [Modification] |
| CANADA PENSION PLAN | RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA |
| 42. to 65. [Amendments] | 42. à 65. [Modifications] |
| CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT | LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES |
| 66. [Repealed, 2003, c. 26, s. 37] | 66. [Abrogé, 2003, ch. 26, art. 37] |
| 67. [Amendment] | 67. [Modification] |
| 68. [Repealed, 2003, c. 26, s. 37] | 68. [Abrogé, 2003, ch. 26, art. 37] |
| CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL ACT | LOI SUR LA MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX |
| 69. [Amendment] | 69. [Modification] |
| CANADIAN WHEAT BOARD ACT | LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ |
| 70. to 72. [Amendments] | 70. à 72. [Modifications] |
| CARRIAGE BY AIR ACT | LOI SUR LE TRANSPORT AÉRIEN |
| 73. [Amendment] | 73. [Modification] |
| CITIZENSHIP ACT | LOI SUR LA CITOYENNETÉ |
| 74. to 77. [Amendments] | 74. à 77. [Modifications] |
| CIVIL SERVICE INSURANCE ACT | LOI SUR L’ASSURANCE DU SERVICE CIVIL |
| 78. and 79. [Amendments] | 78. et 79. [Modifications] |
| CIVILIAN WAR-RELATED BENEFITS ACT | LOI SUR LES PRESTATIONS DE GUERRE POUR LES CIVILS |
| 80. to 83. [Amendments] | 80. à 83. [Modifications] |

| | |
|--|---|
| COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT | LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT |
| 84. to 86. [Amendments] | 84. à 86. [Modifications] |
| CORPORATIONS RETURNS ACT | LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES |
| 87. [Amendments] | 87. [Modifications] |
| CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT | LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION |
| 88. [Amendment] | 88. [Modification] |
| CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT | LOI SUR LES CRIS ET LES NASKAPIS DU QUÉBEC |
| 89. and 90. [Amendments] | 89. et 90. [Modifications] |
| CRIMINAL CODE | CODE CRIMINEL |
| 91. to 95. [Amendments] | 91. à 95. [Modifications] |
| CUSTOMS ACT | LOI SUR LES DOUANES |
| 96. [Amendment] | 96. [Modification] |
| DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT | LOI SUR LA CONTINUATION DE LA PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE |
| 97. and 98. [Amendments] | 97. et 98. [Modifications] |
| DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT | LOI SUR LA PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE |
| 99. to 105. [Amendments] | 99. à 105. [Modifications] |
| EMPLOYMENT INSURANCE ACT | LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI |
| 106. to 109. [Amendments] | 106. à 109. [Modifications] |
| ESCHEATS ACT | LOI SUR LES BIENS EN DÉSHÉRENCE |
| 110. [Amendment] | 110. [Modification] |
| EXCISE TAX ACT | LOI SUR LA TAXE D'ACCISE |
| 111. to 114. [Amendments and transitional provision] | 111. à 114. [Modifications et disposition transitoire] |
| FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT ASSISTANCE ACT | LOI D'AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES FAMILIALES |
| 115. [Amendment] | 115. [Modification] |
| FIREARMS ACT | LOI SUR LES ARMES À FEU |
| 116. to 118. [Amendments] | 116. à 118. [Modifications] |

| | |
|---|--|
| FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT | LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES |
| 119. [Amendment] | 119. [Modification] |
| GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT | LOI SUR LA SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS |
| 120. and 121. [Amendments] | 120. et 121. [Modifications] |
| GOVERNMENT ANNUITIES ACT | LOI RELATIVE AUX RENTES SUR L'ÉTAT |
| 122. and 123. [Amendments] | 122. et 123. [Modifications] |
| GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT | LOI SUR LE FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC |
| 124. [Amendment] | 124. [Modification] |
| GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT | LOI SUR L'INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT |
| 125. and 126. [Amendments] | 125. et 126. [Modifications] |
| GOVERNOR GENERAL'S ACT | LOI SUR LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL |
| 127. to 129. [Amendments] | 127. à 129. [Modifications] |
| INCOME TAX ACT | LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU |
| 130. to 146. [Amendments and transitional provisions] | 130. à 146. [Modifications et dispositions transitoires] |
| INCOME TAX APPLICATION RULES | RÈGLES CONCERNANT L'APPLICATION DE L'IMPÔT SUR LE REVENU |
| 147. [Amendment] | 147. [Modification] |
| INDIAN ACT | LOI SUR LES INDIENS |
| 148. to 152. [Amendments] | 148. à 152. [Modifications] |
| INSURANCE COMPANIES ACT | LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES |
| 153. to 158. [Amendments] | 153. à 158. [Modifications] |
| JUDGES ACT | LOI SUR LES JUGES |
| 159. to 169. [Amendments] | 159. à 169. [Modifications] |
| LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT | LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS |
| 170. to 175. [Amendments] | 170. à 175. [Modifications] |
| MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT | LOI SUR LES ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES |
| 176. to 186. [Amendments and transitional provisions] | 176. à 186. [Modifications et dispositions transitoires] |

| | |
|--|---|
| MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT | LOI SUR L'INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS |
| 187. to 191. [Amendments] | 187. à 191. [Modifications] |
| OLD AGE SECURITY ACT | LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE |
| 192. to 209. [Amendments] | 192. à 209. [Modifications] |
| PARLIAMENT OF CANADA ACT | LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA |
| 210. [Amendments] | 210. [Modifications] |
| PENSION ACT | LOI SUR LES PENSIONS |
| 211. to 221. [Amendments] | 211. à 221. [Modifications] |
| 222. [Repealed, 2000, c. 34, s. 96] | 222. [Abrogé, 2000, ch. 34, art. 96] |
| 223. to 242. [Amendments and transitional provisions] | 223. à 242. [Modifications et dispositions transitoires] |
| PENSION BENEFITS DIVISION ACT | LOI SUR LE PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE |
| 243. to 253. [Amendments] | 243. à 253. [Modifications] |
| PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985 | LOI DE 1985 SUR LES NORMES DE PRESTATION DE PENSION |
| 254. to 264. [Amendments] | 254. à 264. [Modifications] |
| PENSION FUND SOCIETIES ACT | LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE CAISSE DE RETRAITE |
| 265. to 270. [Amendments] | 265. à 270. [Modifications] |
| PUBLIC PENSIONS REPORTING ACT | LOI SUR LES RAPPORTS RELATIFS AUX PENSIONS PUBLIQUES |
| 271. [Amendment] | 271. [Modification] |
| PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT | LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE |
| 272. to 274. [Amendments] | 272. à 274. [Modifications] |
| PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT | LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE |
| 275. to 277. [Amendments] | 275. à 277. [Modifications] |
| THE RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT | LOI DE L'ASSURANCE DES SOLDATS DE RETOUR |
| 278. to 284. [Amendments] | 278. à 284. [Modifications] |
| ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION ACT | LOI SUR LA CONTINUATION DES PENSIONS DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA |
| 285. to 287. [Amendments] | 285. à 287. [Modifications] |

| | |
|---|---|
| ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT | LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA |
| 288. to 290. [Amendments] | 288. à 290. [Modifications] |
| SPECIAL IMPORT MEASURES ACT | LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION |
| 291. [Amendment] | 291. [Modification] |
| SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT | LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS |
| 292. to 294. [Amendments] | 292. à 294. [Modifications] |
| SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT | LOI SUR LES PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES |
| 295. and 296. [Amendments] | 295. et 296. [Modifications] |
| TRADE UNIONS ACT | LOI SUR LES SYNDICATS OUVRIERS |
| 297. [Amendment] | 297. [Modification] |
| TRUST AND LOAN COMPANIES ACT | LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT |
| 298. to 302. [Amendments] | 298. à 302. [Modifications] |
| VETERANS INSURANCE ACT | LOI SUR L'ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS |
| 303. to 310. [Amendments] | 303. à 310. [Modifications] |
| VETERANS' LAND ACT | LOI SUR LES TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS |
| 311. to 314. [Amendments] | 311. à 314. [Modifications] |
| VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD ACT | LOI SUR LE TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL) |
| 315. [Amendment] | 315. [Modification] |
| VISITING FORCES ACT | LOI SUR LES FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA |
| 316. [Amendment] | 316. [Modification] |
| WAR VETERANS ALLOWANCE ACT | LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS |
| 317. to 339. [Amendments and transitional provisions] | 317. à 339. [Modifications et dispositions transitoires] |
| COMING INTO FORCE | ENTRÉE EN VIGUEUR |
| *340. (1) Subject to subsections (2) to (4), the provisions of this Act, other than sections 40, 76 and 77, and the provisions of any Act as | *340. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), les dispositions de la présente loi, à l'ex- ception des articles 40, 76 et 77, ou celles de |

enacted by this Act, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 40, 76 and 77 in force on assent June 29, 2000; sections 1 to 39 and 41 to 58, subsection 59(1), sections 60 to 65, 67, 69 to 73, 78 to 88, 91 to 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 to 119, 121 to 127, 129 to 147, 153 to 162 and 164 to 173, subsections 175(1) and 176(2) and sections 179, 187 to 221, 223 to 242, 248, 254 to 274, 276, 278 to 285, 289, 291, 293 and 295 to 339 in force July 31, 2000, *see* SI/2000-76; section 44.1, as enacted by section 163, in force September 15, 2000, *see* SI/2000-85; subsection 107(2) in force February 12, 2001, *see* SI/2001-25; sections 148 to 152 in force September 4, 2001, *see* SI/2001-90; sections 74 and 75 in force July 1, 2003, *see* SI/2003-118; sections 99 to 104, 243 to 247, 249 to 253, 292 and 294 in force September 1, 2003, *see* SI/2003-147; section 116 in force January 1, 2004, *see* SI/2003-186; section 44.2, as enacted by section 163, in force April 7, 2005, *see* SI/2005-30; sections 97, 128 and 174, subsections 175(2) and 176(1) and sections 177, 178, 180 to 186, 275, 277, 286 to 288 and 290 in force January 1, 2012, *see* SI/2011-118.]

*(2) Subsection 59(2) comes into force immediately after the coming into force of section 84 of the *Canada Pension Plan Investment Board Act*, chapter 40 of the Statutes of Canada, 1997.

* [Note: Subsection 59(2) in force April 1, 2010, *see* SI/2010-16.]

(3) Sections 111 to 113 come into force on January 1, 2001.

*(4) Section 120 comes into force on the day on which subsection 276(2) comes into force.

* [Note: Section 120 in force July 31, 2000, *see* SI/2000-76.]

toute autre loi édictées par elle entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 40, 76 et 77 en vigueur à la sanction le 29 juin 2000; articles 1 à 39 et 41 à 58, paragraphe 59(1), articles 60 à 65, 67, 69 à 73, 78 à 88, 91 à 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 à 119, 121 à 127, 129 à 147, 153 à 162 et 164 à 173, paragraphes 175(1) et 176(2) et articles 179, 187 à 221, 223 à 242, 248, 254 à 274, 276, 278 à 285, 289, 291, 293 et 295 à 339 en vigueur le 31 juillet 2000, *voir* TR/2000-76; article 44.1, édicté par l'article 163, en vigueur le 15 septembre 2000, *voir* TR/2000-85; paragraphe 107(2) en vigueur le 12 février 2001, *voir* TR/2001-25; articles 148 à 152 en vigueur le 4 septembre 2001, *voir* TR/2001-90; articles 74 et 75 en vigueur le 1^{er} juillet 2003, *voir* TR/2003-118; articles 99 à 104, 243 à 247, 249 à 253, 292 et 294 en vigueur le 1^{er} septembre 2003, *voir* TR/2003-147; article 116 en vigueur le 1^{er} janvier 2004, *voir* TR/2003-186; article 44.2, édicté par l'article 163, en vigueur le 7 avril 2005, *voir* TR/2005-30; articles 97, 128 et 174, paragraphes 175(2) et 176(1) et articles 177, 178, 180 à 186, 275, 277, 286 à 288 et 290 en vigueur le 1^{er} janvier 2012, *voir* TR/2011-118.]

*(2) Le paragraphe 59(2) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 84 de la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, chapitre 40 des Lois du Canada (1997).

* [Note: Paragraphe 59(2) en vigueur le 1^{er} avril 2010, *voir* TR/2010-16.]

(3) Les articles 111 à 113 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

*(4) L'article 120 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 276(2).

* [Note: Article 120 en vigueur le 31 juillet 2000, *voir* TR/2000-76.]

Modernization of Benefits and Obligations — May 20, 2013

SCHEDULES 1 AND 2
[Amendments]

ANNEXES 1 ET 2
[Modifications]